

## 三藩市總教區 聖瑪竇堂區通訊



二〇一五年七月、八月及九月

1 Notre Dame Avenue, San Mateo, CA94402 Tel:(650)342-3884 / (650)344-7622 Ext119

No.92



### 編者的話

### 北歐一鬼斧神工的峽灣 (Fjords)

住在南半球或一輩子生活在酷熱天氣下的我，對冰川、冰河形成，談起來時只是紙上談兵，但若你能儲夠盤川（大約 5200-6000 美元）不妨參與這北歐之旅（丹麥、挪威、瑞典及芬蘭）不正是補充中學時冰川一課，更拓展你在地理上的認識，充實你的人生及對造物主的做化讚嘆不已，正如宗徒大事錄 17 章保祿對當時未認識主的人說：「是祂創造了天地及海洋……」，若你或團體能與一位或多位神父前往朝聖，他每天盡可能獻上感恩祭，早上祈禱，結合着頌恩歌集 106 首：

「我們讚頌天主仁慈父，造物之大主...

我們讚頌天主好耶穌，救世之恩主...

我們讚頌天主好聖神，靈性之光明...」



這股起程、旅程及歸程的感恩情懷，即使你擁有千萬財富，都比不上此次朝聖之旅更有價值，更具人性化、感情化及如鬼斧神工峽灣之奇功造化。

人性化 — 人生活此世上必須與人接觸及交談，無論對方是「無厘頭」，在車上你只可一笑置之，但與各人 12 天的交往中，你和你的教友們便凝聚一股向心力，人雖有不善之處，人亦有向大地首肯的能力，各人之善及團隊共融合作的精神及所付出的努力，在行程中可見一斑。

感情化 — 北歐可說是一處生活水準更高昂的國家，午餐的麥當勞亦可令你消費 26 至 27 美元，晚餐亦過 35 美元以上（不包括酒水）才可溫飽，但是退休的老百姓晚年可獲更佳的福利及醫療生活保障，與美國只講民主對老百姓退休後的生活及中下階層生活上的照顧不足成了強烈的對比。但當你住在北歐大城市如瑞典的斯哥德摩，人口約二百萬，芬蘭的 HELSINKI，人口約百萬，你可能情有獨鍾，愛上此處。

鬼斧神工化 — 北歐的冰河，尤以挪威（NORWAY）的峽灣之旅，可說是世界之最，亦是鬼斧神工的造化。當數千萬年前，萬噸冰山如雷霆萬鈞之勢，揮「冰」臨下，割切山脈，及後海水倒流形成峽灣 Fjords。這幅仙境，在這五天中筆者盡入眼簾。當你在此並在晨曦獻上感恩祭，你會體會：

頌主之名兮朝朝暮暮；

承天之賜兮淵淵浩浩。

並頓時領悟聖詠第 139 篇：「你的創造，驚奇神奧……」

聖詠第 8 篇：「世人算什麼，你竟對他如此關懷，凡人算什麼，你竟對他眷顧周詳。……」

筆者帶朝聖團旅行多年，今回可說是最昂貴的一次，個人的「水塘存戶」就如美國加州的水庫險些兒「乾底」！！日後必須節依足食才可明年啟程！但筆者認為此次朝聖觀光亦很值得，中國諺語：「讀萬卷書，不如行萬里路。」此外，能與恩師李國雄神父每年一聚，晚上分享鐸職生活，不正是司鐸生活 — 鐸跡天涯的活催化劑的正面寫照，因着與各位教友生活互動 12 天，對筆者日後的牧民工作更投入，更愛教會及團體及個人生活更豐盛，個人能有此得着不正是鐸職生活中上主給予我豐盛的恩寵及禮物。期盼 2016 年法國、路德及蘇格蘭朝聖之旅策劃得更精密，並帶領各人走向高處，並達到至善、至真、至美及至聖的境界。

執筆至此，心中亦帶一絲驚恐，深恐自己的無知、自大及狂妄，阻礙了天主聖神的造化。



你們的僕人

李定豪神父

2015 年 5 月 16 日歸程

## PASTOR'S LETTER

*Msgr. John Talesfore, Pastor*

### Round Table Focus Groups

Since my arrival on January 1, parishioners have quite naturally approached me with a number of items that are of interest to them. These usually include things that they want to be sure we keep or things they want to be sure we change. I have noticed two areas of more immediate concern that I'd like to hear more about: renewed excellence in our Sunday English Masses and enhanced communication in such a diverse community.



We invite members of the community who are interested in either of these topics to join in on the conversation. We are particularly interested in hearing from folks who have special background in either area to come forward and let us know what skills and experience you can offer to the community.

In order to increase dialogue and identify potential volunteers, we will be holding two round-table focus groups over the next two weeks. Please consider bringing your particular gifts and interest to either one or both of these two meetings to discuss issues of particular concern:

- 1.- Excellence in Our Sunday Mass – Tuesday May 26 at 7:00pm in the Cronin Center
2. – Enhanced Communication – Tuesday, June 2 at 7:00pm in the Cronin Center

We thank you in advance for your generous response to our invitation.

Monsignor John Talesfore, pastor

# 生命誠可貴 信仰價更高

黑仔

生命是上主所創造的，教會教條明文教導，從受孕那一刻至自然死亡，生命必須照顧及保存。事實上，中國諺語「救人一命，勝過七級浮屠」，求生是人類與生俱來的本能，進而追求健康豐盛的人生，所以民生可說是人類歷史的重生。

科學昌明及今天醫學進步，可說一日千里，其目的正是使人類生活更充實，免於疾病的威脅，許多的醫學刊物、雜誌、及每天醫院所提供的醫療、公開講座都提供人類許多養生之道，以及今天保健營養食物應運而生，琳琅滿目。除此之外，許多書展、花展、畫展、文化演講以及一大堆精神食品使人目不暇給，及給人眼花瞭亂的感覺，其目的也是為使寶貴的生命活得更有意義，更具創新。今天環保意識抬頭，生態環境保護為的是要提供更美的生活環境，南極臭氣層的破洞（紐西蘭及澳洲上空）科學家們正努力設法「補天」，「女媧氏補天」在今天已不再是神話。凡此種種正說明生命的可貴及真誠。

各種養生的努力，對人體可說是無微不至，今天生活水平亦不斷提高，國民收入所得增加，教育普及，壽命延長，照理說人類目前生命之豐盛比較從前好得太多，但是我們仔細觀察我們的社會，特別是居於三藩市灣區的市民：自殺、犯罪率提高，破碎的家庭，狂飆的股市，灣區渡假村（賭場）的林立，正在說明了許多人心靈深處的空虛，使得他們的生命變得毫無意義！

耶穌說：「我來，是為使世人獲得生命。」基督徒固然要珍惜在世上短暫易逝的生命，最重要的是他們更有意義的盼望：不僅在世上生命豐盛，將來在天上有更美的家鄉，永恆的生命，因着相信及依賴耶穌而有這美好的盼望，而他們的人生觀、價值觀卻已超越了世上的標準，並且他們為着這美好的盼望，勇敢的讓今生今世活得更有意義及精彩！

## 與本年復活節候洗者分享祈禱

### 香港李國雄神父

1969 晉鐸以後，鐸職生涯，依其本質，與口禱、心禱、傳統經文、自發禱文、教會性禱文——彌撒聖祭與日課經當結上了不解之緣，每天傳誦，口誦心唯，次數千萬，耳熟能詳，但其中奧蘊，吸取有幾，其中神韻，有多體會，大概「技至此矣」，「朝梵林未曙，夜禪山更寂」，「明月一輪心般若，慈雲四壁影婆娑」，體驗天主臨在，當以信為先。

進入祈禱境界，不得省卻基本工夫，營造祈禱世界，有日常生活中開門 7 件事：柴、米、油、鹽、醬、醋、茶相對應的元素。

有次，宗徒問耶穌，若翰教他的門徒如何去祈禱，那麼他們也想耶穌這樣做。答案就是天主經，學曉天主經的經意，唸誦時全神貫注，每個字眼，每個詞語，可以牽動很多，可致激動，可以盪漾，「一沙一世界，一石一大千」，整個

信仰生活，以此為基，聖者充份去領悟，充份去發揮，祈禱氛圍，無遠弗屆，無孔不入。

在耶路撒冷東邊的橄欖山上的聖堂，壁上懸掛了幾十國語言的天主經文，歐洲、亞洲語文，當中包括英文、西班牙文、中文、亞拉伯文。四大語言，頗為奇觀，「從日出到日落，願上主受讚美！」。以前 18、19 世紀大不列顛大英帝國殖民地遍佈全球，便有這樣不知是自詡或是別人有感而發的豪語「沒有日落的大英帝國(旗)」，而教會自 16 世紀越洋傳教的結果便是這樣。就我們的天父一詞，順口道來：「我們的(天)父」，「Our Father」，「Pater noster」，「Notre Père」，「Vater unser」，「Padre nostro」以至「Ab ā na」(Arabic 拼音)，「Pater emon」(Greek 拼音)等，在梵蒂岡廣場列聖品彌撒，誦天主經時，不懂拉丁的，各自誦以本身語言，好像宗徒大事錄記載聖神降臨時，宗徒以一種言語，操許多方言的人都能聽懂，那合一崇敬共融的情況，可以比擬的；在露德地下庇護第十大殿的情況，也可以想像得到，那種愛護病弱的共融，極富感染力。

其次是「信經」，不論宗徒信徒或是尼西亞信經，都是初期教會的產物，初期入門的測試，就是以「信經」為標準、彌撒中唱或唸，一心一得，言必由衷，未見完美，但求忠信，「心神固然切願，但肉體卻軟弱」。合拍的聲浪，此起彼伏，有若非洲逐水草而大遷徙的馬群，教友要在主內逐恩寵活水而生存。

彌撒前後的「光榮頌」、「聖三頌」，聖道引儀在前，聖祭禮儀結束感恩經在後，都牽動人心，全幅皈依天主聖三，「讚美祢、稱頌祢、朝拜祢、顯揚祢、感謝祢」，「只有祢

是聖的，只有祢是主，只有你是至高無上的」，心靈上的躍動有若層疊式的遞增、波瀾式的推前，主是萬有，主是一切；因而要道出：「全能的天主父，願一切崇敬和榮耀，藉着基督，偕同基督，在基督內，並在聖神的共融中，都歸於你，直到永遠」。

「光榮經」更是乾淨利落的：「願光榮歸於父、及子、及聖神，起初如何，今日亦然，直到永遠，亞孟」。誦日課經時，唸每遍聖詠後，都誦唸這條經的。

## 比蒂媽媽抉擇的啟示      牧者之歌 關傑棠

科研成就原本用來造福人類，提升大家的生活質素，所指的不單只是物質，也包含精神領域的道德生活。分析血液功能實在好處多多，然而也可以是引人犯罪的誘惑。最近香港某些化驗所推出一項服務，就是透過分析孕婦的胎血，可以提早得悉胎兒的性別。消息一傳出，吸引了不少中國大陸婦女的視線，認為這可幫助她們決定留下胎兒 B B，抑或把「她」打掉！嘩，這是什麼邏輯？中國人真是外強中乾；經濟強國，思想卻落後迂腐。結果殺人血案天天上演，比聖經黑落德王為了除掉耶穌聖嬰，殺光全城男嬰更可怕……



我想起比蒂（Betty）媽媽的故事。是聖保祿醫院手術室的主任，已退休，剛身故。她三十多年前懷了孕，但不幸同時發現患了子宮癌，醫生建議她立刻動切除手術，即意味著要放棄腹中的小生命。最終她以「死士」的心情，作出生死抉擇；結果她成功誕下男嬰，亦切除了腫瘤，保著了性命。今天她的兒子已經三十多歲，多麼叫人肅然起敬的故事。回望我們偉大的祖國，昔日領導人無知及狂妄的決定，國家的「人口政策」不斷失誤；一時越多越好，引發糧食不足，餓死不少人。二時又定下「一孩政策」，激發起中國人幾千年「重男輕女」的基因，結局是墮胎及殺「女」嬰殺得血流成河，男女性別比例失衡，比「文革」期間更慘烈……

一個國家的精神文明衰落，失掉了靈魂，人民才會變得冷血；我們的國家正面臨這個重大的危機，變成了一隻巨大的經濟怪獸，只知權鬥，只懂找錢，只信現世，否定來生，於是人生的意義便只能建基於有限、無常和轉眼即逝的時空。「無神唯物主義」根本連學說也站不穩腳，更何況要付諸實踐？是以在一窮二白的年代，仍可以找到一些聽眾或理想主義者支持；一旦國家富起來，由「口號」培育長大的民眾，又怎能敵得過無堅不摧的「資本主義」！於是我們一路沉淪下去，直達那個沒有「倫理規範」的幽谷，國家又怎能不亂？

玩政治是邪門遊戲，都是以謊言作本錢。稍有良心的「政客」常常說些白謊言，對別人傷害不大。比方香港的親中政黨人士，口口聲聲說熱愛祖國，但骨子裡對「她」毫無信心，紛紛為自己謀後路。教育是最明顯的例子，高喊改革同時，一於把子女送去英美留學，避開香港的教育困局。他們沒有與人民共承擔、同進退的氣慨。至於那些白吃納稅人飯的「政棍」更加離譜，惟恐天下不亂，一於以消滅中共為己任，欠缺政治現實的智慧。中國共產黨一向受軟不受硬，目前是他們強，我們香港人弱；坐下談判和尋找妥協空間是可行的出路，不算出賣那些崇尚民主，堅決要求一人一票選特首的市民，可惜有關人士「死牛一面頸」，一切都給卡著了。我常常發見，堅持一己理念而不肯妥協的人，這些朋友可以論政但未必適合從政。泛民主派不乏這類型人士。今天大家在十字路徘徊，惟願我們都有比蒂媽媽抉擇的勇氣！



MEMBER SINCE 1989

**PAUL N. Poon, MS, EA, CFP**  
**Certified Financial Planner**  
2171, Junipero Serra Blvd., 2/F, Suite 270,  
Daly City, CA 94014.  
**BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800**  
**POONCORP@ATT.NET**  
15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.  
By Appointment :( 650) 315-8300  
**Sat. 2:00pm – 6:00PM & Sun. Noon Time**

# 耶穌的慈悲

## 小人物

人人都知道，我們的原祖犯了罪後，耶穌甘願受苦，被釘在十字架上，為的是救贖人類，可見祂是慈悲的。不過，耶穌的慈悲，是否到此為止？

看看耶穌的事蹟，祂在世上時，建立了聖體聖事，滋養我們的靈魂，又立了修和聖事，讓我們的罪得到赦免。祂留下這些聖事給我們，完全是為我們的益處。可惜，今天人類沒有領情，背棄耶穌，跟隨魔鬼而犯罪，令耶穌十分痛苦和苦惱。但祂沒有放棄我們，耶穌的慈悲沒有減弱。為了使人類認識祂的慈悲，並脫免審判帶來的懲罰，耶穌顯現給傅天娜修女。祂向修女說：「在舊約時期，我派遣先知向我的人民大發雷霆。今天我派遣妳把我的仁慈帶給全世界。我不想懲罰痛苦的人類，希望治癒他們，讓他們貼近我仁慈的聖心。」

耶穌對我們的愛及慈悲，惠及全人類，包括（一）罪人；（二）司鐸及修道者；（三）獻身和忠信的靈魂；（四）異教人與及未認識主的人；（五）散佈異端邪說和製造分裂的靈魂；（六）良善心謙者；（七）恭敬及欽崇主的人；（八）煉靈；（九）冷淡教友。

要得到耶穌慈悲的恩寵，祂只要求我們：（一）信賴祂。因為這樣才可得到祂的恩寵，耶穌對傅天娜修女說：「要獲得我的慈悲所包含恩寵，只有一個方法，就是信賴我。靈魂越信賴我，便會獲得更多的恩寵。對我充滿信賴的靈魂，能給我極大的安慰，因為我會把寶貴的恩寵賜給他們。如果

他們祈求多，我便雀躍萬分，因為我渴望賜下大量的恩寵。信賴我仁慈的靈魂真是有福，因為我會親自照顧他們。沒有任何靈魂呼求我的慈悲後會失望而回或蒙受侮辱。人靈若依靠我的真善美，我便以他們為樂。」

（二）仁慈待人。耶穌這樣解釋：「仁慈是我們對所有人應抱的態度，我們應該時時處處仁慈地對待近人，不得畏縮不前，或是諸多推搪。仁慈待人的方法有三：第一是行為，第二是言語，第三是祈禱。這三種方法充份地表達了仁慈。人靈能藉着這三種行為，光榮和恭敬我的仁慈。」耶穌提醒我們說：「誰若不以某種方式實踐仁慈，在審判時便不會得到憐憫。我多希望人靈知道怎樣為自己獲得永生的寶藏，他們不會受到審判，因為他們所行的仁慈制止了我的公義。」為此，耶穌要求我們每天最少做一件善事。

主耶穌亦提醒我們修和聖事及聖體聖事的重要性。祂說：「辦告解時，就會來到我慈悲的泉源，我的心流出的血和水都傾流到人的靈魂上，使靈魂變得尊貴。辦告解時，應該以極大的信心把整個人沉浸在我的慈悲中，使我給告解者傾瀉恩寵。在告解亭，是我在等候告解的人。我隱藏在司鐸中，是我親自在人的靈魂中工作。靈魂的痛苦在這裏與天主的仁慈相遇。在這慈悲的泉源，人類只能靠信心得到恩寵。人們為着極大的信心，我對他們的慷慨是無限量的，恩寵的洪濤奔向謙遜的人靈。驕傲的人仍然貧苦，因為我的恩寵離開他們，走向謙遜的人。」另外，耶穌曾對傅天娜修女提及，祂對人類看待聖體的感受如下：「我渴望親自與人靈結合。我在聖體聖事中進入人心時，我雙手滿載各式各樣的恩寵，我切願把這些恩寵賜給人靈。可是，他們根本沒有注意我，

拋下我獨自一個，忙於辦其他事情。人靈不懂得愛，令我難過。」耶穌補充說：「我多麼痛苦，人靈很少在聖體聖事中和我結合。我在等待人靈，他們卻對我冷漠無情。我溫和誠摯地愛他們，他們不信任我。我願意把恩寵慷慨地施予他們，但他們不願接受。他們視我如死物，不過，我的心卻滿載愛情及仁慈。」

以上耶穌對傅天娜修女，剖白祂內心的說話，說明祂是極之慈悲的。為此，我們應當多親近耶穌，敬禮救主慈悲，每日唸慈悲串經及行善，勤辦告解和妥當地領聖體。請注意，為傷者、病者和臨終的人誦唸慈悲串經，他們可以得到善終的恩寵。

耶穌這樣愛我們，祂的慈悲深不可測，除了以上善功，我們可以自發地推動救主慈悲敬禮，例如，以行動宣傳及帶動信眾認識救主慈悲，以報答耶穌的善意和榮主救靈。



## 聖雲先

### 愚公

許多人聽過聖雲先會，究竟聖雲先是何許人也？他為何被冊封為聖人？

首先，聖雲先、味增爵和雲先三個名字都是指同一個人。現在，教會把這位聖人的名字統一為雲仙。聖雲仙於1851年4月24日，出生於法國西南部一個窮苦農民家庭，在家中排行第三。雲仙雖然家境貧窮，他經常盡力幫助有需要的人。有一次，一位窮人向他討錢，年少的雲仙，毫不猶

豫地，把身上所有的金錢交給那人。由於基督特別孝愛聖母，雲仙也十分敬愛。

雲仙十分聰明，他的雙親知道他是讀書的材料，雖然經濟困難，也把他送到寄宿學校肄業。期間，雲仙為學生補習，賺取學費。後來，他先後進入西班牙和法國的大學讀書。1600年9月23日，雲仙以十九歲的年齡晉鐸，比規定的最低廿四歲才可晉鐸的年齡為低，他早了五年。之後獲頒神學博士學位，可見他真的是讀書的材料。

晉鐸後，雲仙曾擔任巴黎總教區的教區主任司鐸。他也到過非洲傳教，在傳教期間，他被海盜俘虜，並被賣作奴隸。後來重獲自由，返回法國。經歷過不少的惡劣環境，雲仙對人生的艱苦認識深刻，令他特別熱心幫助人。

聖人創立的遣使會，專門向貧窮的人傳福音。他這樣勸勉會友：「你們要毫不吝嗇地把自己奉獻給天主。」這句話很有力，鼓勵會士們及教友為榮主救靈而努力。雲仙亦創立修院，以救濟窮人為宗旨，培訓神職人員，並派遣他們到外地傳福音。另外，在巴黎有一群貴婦，專門照顧病人。其中一位婦女，聖女羅依士，協助聖雲先創立「仁愛修女會」，專職慈善工作。

雲仙一生積極推動救濟工作，照顧被俘虜的人、被遺棄的嬰兒、誤入歧途的青年人、犯罪、精神病人、傷殘者與及乞丐等等。他他堪稱為國際救濟工作的始祖。

聖雲先晚年受病患困擾，1966年9月27日，於巴黎逝世，返回天鄉。他一生致力為幫助有需要的人而奉獻，自己更得到全球各人確認。1737年，雲仙被列入聖品。到了

1885年，教宗良13世宣報聖雲先為「慈善事業的主保」。聖雲先紀念日為九月廿七日。

至於聖雲先會，是由一位青年奧撒南，於1833年在巴黎成立的。這是一個在俗團體。工作的主要範圍是通過親身探訪，服務窮人和有需要的人，他們服務對象無分彼此，一視同仁。創立者團體的起因，源於1831年，奧撒南在巴黎讀書時，社會瀰漫着反對教會的聲音。奧撒南覺得，維護信德的最好辦法，是用愛德為信德作證。到了1833年，他招集一班志同道合的同學，創立「聖雲仙會」，以慈悲為懷的聖雲仙為主保，追隨聖雲先的精神，服務窮人，藉着愛德行為，證明自己的信仰。奧撒南因為一生以愛德行為證明自己的信仰，而榮登真福品，我們希望他早日榮陞聖人。

請注意，聖雲先會與及政府的福利部門，同樣幫助有需要的人。不過，政府機關需要按法例行事，有時，未必能協助急需援助的人。至於聖雲先會，則處事比較靈活，有彈性，可以填補政府部門的不足，兩者相輔相承。另外，聖雲先會着重親身探訪求助的人，除了物質的援助，更附帶愛心、問候與關懷。

瑪竇福音二十五章，四十節這樣說：「凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我做的。」雅各伯書第二章，十七節，也說：「沒有行為的信德是死的。」看着聖雲仙及真福奧撒南兩位先哲聖賢的愛德行為，完全符合上述聖經章節的精神。

讓我們效法聖雲先和真福奧撒南樂於助人的愛德芳表，滿存愛天主與愛人的誠命，做個名乎其實的忠信基督徒。

# 退休

香港李國雄神父

話說 2015 年 4 月 1 日要退下公教真理學會編輯職位，巧遇「愚人節」，那是真的還是假的，寫稿時已經休了數天，「假的真不了」，「真的假不了」，說是自由點，起碼彈性點，教區交帶了，文字上有需要幫助的工夫，也要出點力。

4 月 1 日，星期三，不用到編輯的老地方去（其實不過是樓上樓下而已），因此可以好好地利用這一天，預備聖週五（救主受難紀念）在九龍蘇屋村聖老楞佐堂（我每主日往協助舉行彌撒聖祭的）堂區大半天退省，時間不長不短，3 次短講，共 2 小時，而主題亦是老生常談的「祈禱」，不過為年近八旬的長者，不云不吃力。之前的星期四，亦要為女修院長者修女（行動不大方便的）舉行主的晚餐彌撒，因修女是中、意混合團體，因此用英語舉行，方便一眾修女，這回也要轉英文台了（以看電視打比喻）。今天晚上，更有聖母軍週會，亦要講話，主題因利乘便，以「祈禱」作之，而偶拾公教真理學會 1977 年（第 2 次當編輯後的 3 年，第 1 次當編輯是 1969 至 1971，之後往比利時進修，73 年尾回港，翻譯及出版的「生活在祈禱中的人」(Twentieth-Century Men of Prayer, by Mark Gilbard SSJE, ©SCM Press Ltd. 1974)，好材料，書中 10 多個名人，不同信仰，不同背景，不同行業，不同國籍，男女有別，但「人同此心，物同此理」，都懷著對主的深刻的信仰，對人的愛護之情，悲天憫人，言行感人。約 10 分鐘的誦讀，不可太長，因而只選讀每章（1 人）的引句（勾劃人物的精神及其代表性），10 多個人物



的名字，（其中有些耳熟能詳）：(1) (Charles de Foucauld) 富高、(2) (Friedrich von Hugel)，一位學者、(3) 在社會中奮鬥的 (Madeleine Delbrel) 和 (Simone Weil)、(4) 潘霍華 (Dietrich Bonhoeffer)、(5) 詮譯者德日進 (Pierre Teilhard de Chardin)、(6) 在世界政治中的韓馬紹 (Dag Hammarskjold) 和 (Alan Paton)、(7) 默觀者多瑪斯·麥純 (Thomas Merton)、(8) 社會學家 (Michel Quoist)、(9) 東正教 (正教) 傳統的安東尼·布倫 (Anthony Bloom)、(10) 泰賽 (澤) (Taize) 羅哲兄弟 (Roger Schutz)，洋洋大觀，感人的使命，動人的語言，「有真人然後有真知」，「祈禱」真個不是「齋 talk」，言之有物，知行合一，本篤會的「工作與祈禱」(Orare et laborare)，當然默觀 (Contemplation)，那不是一言兩語可以道破，那是信仰的恩賜，那是提昇，那是境界，不可同日而語。

那個週三晚上（退休後的第一個），順口開來，兼順序，就是富高：「我的天主，如果你是存在的，就請祢顯示給我。」

現在看來，我會念念十字架上基督的詠 22:2 句子：「我的天主，我的天主，你為什麼捨棄了我？」，文字上異曲同工，基督呼出的聖詠，20 節便有這些字句：「上主！請不要遠離我；我的勇力，請速來扶助我。」受苦基督心靈的沙漠，溢出甘泉，祂深深的苦痛，苦杯，成了多不勝數人間苦痛的安慰和拯救，凡與受苦基督認同的，通通都被救恩化了！

富高在非洲回教國家阿爾及利亞 (Algeria) 回教宗教文化的地方，是不能用行動去福傳的，而他選往的沙漠地方

也是黃沙遍地，人跡罕至，物質供應，絕對的簡樸，行動也絕對的簡約，一切都好像接近「零」的狀態，但因而拱托出絕對的「有」「天主」「自有者」「雅威」「我是」「I A M」等等信仰及概念。

這是退休後的第一天晚上，創：「過了晚上，過了早晨，是為第一天。」

WHY?

## 為甚麼？（一）

牧者之歌  
關傑棠

許多年前日本作曲家五輪真弓作了這首曲，鄭國江老師填了詞，由盧業瑠小姐主唱。這歌深入人心，歌詞發人深省。未來四篇文章會逐一作出反省，檢視一下今天的世界、今日的中國和香港。現節錄第一段：「為什麼生世間上，此間許多哀與傷。為什麼爭鬥不絕，歡欣不永享。問為何人存隔膜，顏面無真相。問那天可找得到，理想中的烏托邦。」

今天「自由」高唱入雲，問為什麼生世上是個沒有意義的設題，因為根本人類已不尊重生命；輪不到你我話事。父母要生的話，我們便來到這個世界；如果他們不想，墮胎是悲劇，每天全世界有多少條小生命給白白犧牲了……有時看見有些人愛護小動物多過愛孩子，簡直本末倒置。

人生在世，追求幸福快樂最自然不過，然而理想還理想，現實生活中，我們中國人，特別是共產黨朋友，鬥爭似乎是遺傳基因。不把別人鬥一鬥，大家便不會感覺良好。最近某中央官員高調指出，與「佔中人士」的長期鬥爭已拉開

序幕，我聽後的感覺是脊骨一陣冰涼，仿似是回到中國共產黨的教室！同樣泛民朋友逢中必反，未開會未研究便一口否定，實在叫人厭煩。更遑論可以與梁振英特首坐下溝通了，爭鬥仍然不絕。

隔膜源於沒有溝通，一如教宗方濟各提醒我們的，現代人已淪為科研的奴隸。一個 i-phone 在手，父親貴姓也忘記了。教宗發見家庭成員由於沉迷這些工具，已經越來越不懂與別人面對面交談了。今天香港的政治生態就是各自表述，互不理睬。在網上平台激烈爭辯，一不如意，unfriend 對方。有人問我，可不可以更換兒子的領洗代父，問何解？原來他不能接受對方的政治立場，以後有朋友做了，多麼無聊。香港人是傳奇動物，一路以來專注找錢，政治冷感；但一夜之間又脫胎換骨，叫全世界震驚，尤其是年青學生的超班表現！催淚彈的威力可不是說笑……

至於幾時可以找到理想「烏托邦」，真是天曉得。其實這次「佔中」運動看似失敗，但未必；因為我們全港市民上了「民主政制」寶貴的一課，是學校課堂教不來的。有位病危的教友給他傅聖油時仍跟我說，支持民主運動理所當然，但不能太過心急，年青人性急可以諒解，然而那些高舉民主大旗的政黨人士，給人一種但求達到目的，不擇手段的虛偽感覺。明知共產黨的黨性一向受軟不受硬，偏偏要跟他們對著幹，根本不是為了香港人福祉而行事。我站在病牀邊，突然對他肅然起敬。宣講天主聖言跟生活聖言是不能分割的。宣揚民主理念跟生活民主同出一轍；目前香港的家庭、學校和社群能否找到「民主」的踪影？



## 五味人生

### 飯婦人

有很多文章都會用到「五味人生」來形容人生經歷，比喻人生有喜有悲。這次，飯婦人卻想探討一下「五味人生」亦可以用來形容不同的人生階段。

譬如，那一個年齡層的人會最喜歡吃甜食呢？毫無疑問，當然是小孩吧。甜食會令人有快樂的感覺，小孩子當然喜歡吃，因為，少年不知愁滋味！不過，成年人，當你覺得苦悶的時候，不妨像孩童一樣，拿一枝波板糖出來吃，重拾兒時的幸福快樂吧！

至於「酸」味的食物，你會聯想到那一種人最喜歡吃呢？如果我說是孕婦，你應該不會反對吧！為何多數孕婦會突然喜歡吃酸的食物呢？因為懷孕初期，孕婦的正常消化功能被影響，使其噁心、嘔吐和食欲不振。而酸性食物正好能刺激胃酸的分泌和提高消化酶的活性，幫助消化，增加食慾，所以，孕婦愛吃酸味食物是生理上的需要。各位姊妹，如果你突然愛吃酸味食物，最好盡快看看婦科醫生呢！

「苦」味，給人一種不受歡迎的感覺。但其實它特別受到成年人的喜愛。尤其是那些充滿人生閱歷的人。喜歡吃苦瓜的人，都會話苦瓜不苦，而是「甘」，「甘」的意思即是甜，苦後回甘，就是苦味過後，你會感覺到甜，所以我話喜歡吃苦的，都會是有經歷的人，因為只有他們，才會懂得苦盡甘來的道理。想想我們年輕的時候，第一次學飲咖啡，一定會又加糖又加奶。三十歲過後，我們慢慢學會飲齋啡(黑

咖啡)，因為我們經過人生的歷練後，學懂得了欣賞「苦後回甘」的美！

「辣」，不是一種味覺，它是一種痛覺。其實辣味並不在五味之內。正確的五味，應該是「酸、甜、苦、鹹、鮮」。喜歡吃辣的年齡層，其實也很廣泛，但筆者會覺得，中年男士，大多喜歡吃辣，上面曾經提過，辣味其實是一種痛覺，當我們吃麻辣鍋的時候，舌頭會有一種麻痺、刺痛的感覺，令人有刺激感，所以喜歡吃辣的中年男士們，可能因為生活苦悶，又或者積聚滿肚子氣，來一個麻辣火鍋，吃到滿頭大汗，用這種刺激感來發洩怨屈！在不傷害別人的大前提下，這個發洩方法未嘗不可，不過刺激性食物，會傷身，中年人少吃為妙！

不經不覺數到最後一種，「鹹」味，鹹味的食物含有「鈉」，鈉是一種礦物質，人體賴以保持血壓正常、控制體液份量、以及傳送神經衝動的信息。所以任何年齡的人都不可缺少。至於鹹味的濃淡，我相信每個人的走勢都會一樣，我的意思是，小孩子味覺比較敏感，少少鹹已經可以滿足他們，人年長了，脞胎越來越厚，味覺神經減弱，就會越來越變得重口味，到上了年紀，由於怕「三高」的關係，口味開始迫於無奈要轉淡。雖然是為着身體好，但飯婦人總覺得，味道給予人一種極大的享受，強迫自己天天吃得淡而無味，實在是一種虐待，取個平衡吧！偶然放肆一下，也不會為過。

「酸、甜、苦、辣、鹹」其實各有喜好，以上提到的代表人物，只屬本人的意見，如果讀者們有其他的見解，不妨寫篇文章，投稿給李神父，與大家分享！

## 教宗公布禧年詔書：就像你們的天父那樣慈悲

（梵蒂岡電台訊）“慈悲是支撐教會生活的基礎”：這是教宗方濟各為開啓慈悲禧年公布詔書的核心思想。教宗方濟各 4 月 11 日星期六下午 5 時 30 分在聖伯多祿大殿主持隆重禮儀，隆重宣佈《慈悲的面容》的詔書，其中幾段章節由教宗府代理總管兼聖座法庭首席書記薩皮恩扎（Leonardo Sapienza）蒙席在教宗面前宣讀。之後，教宗主持天主慈悲主日第一晚禱。

教宗在詔書中解釋開啓慈悲禧年的動機，並指出善度禧年的指導路綫。詔書分成 3 部分：解釋慈悲的概念；為慶祝禧年提供一些具體建議；向有關方面發出呼籲。

慈悲禧年將於今年 12 月 8 日開啓，同時打開聖伯多祿大殿的聖門。當天是聖母始胎無染原罪瞻禮，也是梵二大公會議閉幕 50 週年。教宗解釋，天主願意聖母在愛中成聖，好使人類不陷入孤獨及邪惡勢力；梵二會議推倒了使教會封閉多年的城牆，帶領教會以新的方式宣講福音。指明在羅馬各宗座大殿開啓聖門的日期後，教宗也指示各地方教會的所有聖堂和朝聖堂在禧年當中都要敞開一道聖門，使禧年在與整個教會共融的標記下，也能在各地慶祝。

慈悲禧年的座右銘是：“就像你們的天父那樣慈悲”（路六 36）。“慈悲是天主與人結合的道路，使人懷抱希望，感到自己永遠被愛，儘管我們受到罪的局限”。禧年詔書的另一個重點是關於罪過的赦免。教宗希望“告解司鐸成

為天父慈悲的真正標記，能像蕩子比喻中的父親那樣”接納信友。教宗因此宣布，在禧年的四旬期將派遣“慈悲的傳教士”司鐸，授予他們權力去赦免過往只有聖座才有權赦免的罪。

教宗強調，慈悲是“支撐教會生活的基礎”，是檢驗誰是天主真正子女的標準。慈悲絕不是“軟弱的表現，而是天主全能的特性”。實際上，“我們眾人都蒙召活出慈悲，因為我們最先蒙受了慈悲”。因此，寬恕傷害我們的人是一道強制性的命令，我們基督徒不可撇開它不談。教宗強調，有許多次寬恕似乎難以做到；然而，“寬恕正是放在人脆弱手中的工具，好能內心安詳”，“活得幸福”。

教會的信譽有賴於仁愛和憐憫的道路。教宗指出，“我們可能有很長時間忘記指出及活出慈悲的道路”，而陷入誘惑，“總是一味地索求正義”。他援引若望保祿二世的《富於仁慈的天主》通諭，強調“急需在當代世界宣講及見證仁慈”，這為教會的信譽及宣講至關重要。“哪裡有教會的臨在，那裡就必須有天父的慈悲”，“基督徒無論在哪裡，那裡就必須能找到慈悲的綠洲”。

接著，教宗提供一些具體指示，為使信友們能在精神上圓滿地活出禧年：完成一次朝聖旅程，因為“慈悲是需要付出努力和犧牲才能達到的目標”；不要判斷人或給人定罪，而要看到別人的優點，做“寬恕的工具”；向存在的邊緣敞開心懷，把安慰和關懷帶給那些在今日世界中受苦及生活不穩定的人、被剝奪尊嚴的許多弟兄姐妹。

教宗勉勵信友們要喜樂地履行身心的仁愛行動，好在貧困的悲劇前喚醒我們沉睡的良知。四旬期第四週的星期五和星期六舉行“24 小時獻給上主”的祈禱和懺悔活動，教宗邀請各教區推廣這項活動，因為有許多人，尤其是青年正在重新接近修和聖事，發現生命的意義。

頒布大赦是禧年的另一個特徵。教宗解釋，大赦表明“天主寬恕我們的罪過沒有止境”，告解赦免我們的罪過，而大赦不僅消除我們的罪罰，也消除罪過在我們思言行為上留下的各種後果。在這層意義上，獲得大赦的人便有能力藉著愛德行動，在愛內成長，而不重犯同樣的罪。

最後，教宗發出幾項呼籲：犯罪集團的成員必須改變生活，因為金錢不會帶來真正的幸福，為金錢訴諸暴力不能使人更強大，也不會長生不死，“任何人都不能逃過天主的審判”；行賄者及其同謀必須改邪歸正，接受法律的審判，而教會提供的是仁慈；猶太教和伊斯蘭教都把慈悲視為天主最大的特性之一，因此各宗教應增進對話。

在結束語中，教宗談及聖母瑪利亞，“仁慈之母”，“天主與世人的結約之櫃”，她證實了天主子的慈悲沒有止境，而面向所有人。因此，教會的首要之務是將眾人引入天主慈悲的偉大奧跡之中。

禧年將於 2016 年 11 月 20 日，基督普世君王節那天結束。教宗表示：“我多麼渴望今後的歲月都能沉浸在慈悲中，好去會晤每個人，帶去天主的仁慈和溫柔”。





## 父親

加州屋崙教區執事  
**Danny Wong 黃昌雄**

父親節快到了，很高興，一家人去飲茶或吃晚飯。早幾年的想法與現在有很大的分別。那時候忙於工作，將注意力集中在工作，與家人相聚可有可無。不境年紀大了，想多的同仔女一起，關心他們的狀況。

不知是否因為隨著年齡的增加，或是自己正在改變中，與家人一起時，變成少說話，多聆聽。事實上，仔女已經長大成人，他們有自己的理想。我們上一代的思想與現在的年青人不同，何必囉囉唆唆，一見面，就將我們的意見或理想灌輸給新的一代。如果重複又重複，他們一定抗拒，或者找藉口，不參加節日的家庭團聚。到那時候，氣氛冷清清，只有自己同老伴過節。或者仔女陪我們過節，但是話不投機，例如：他們捧奧巴瑪，而教會反對「贊成墮胎者」，一見面就打開墮胎話題，爭辯得面紅耳熱，變成仇人見面。何必呢？

怎樣做才是一個好父親？

相信每個讀者有自己的標準。如果跟據教會的標準，聖若瑟可以說是一位好父親，因為他是做父親的主保聖人。

在瑪竇福音，若瑟知道自已的未婚妻，瑪利亞有了孕，不願公開羞辱她，有意暗暗地休退她。如果若瑟是一個普通男人，一定要為自己取回公道。但聖若瑟是一位義人，體諒聖母瑪利亞的處境，不想傷害她。天使在夢中顯現給聖若瑟，說明天主藉著未婚妻，進行救世的計劃。聖若瑟毫不遲疑，

願意接受這個艱苦的任務：做主耶穌的養父，保護祂、養育祂。

在聖經裏記載聖若瑟的行實不多，反映出他是一個「少說話、多做事」的人，艱苦工作的一位木匠工人。世界很多國家都揀選聖若瑟做他們的主保聖人，例如：中國、加拿大、韓國、墨西哥、比利時等等。

每個家庭的處境不同，每個成員亦有獨特的性格。做一個好父親，沒有一條公式。除了學習聖若瑟的勤勞、憐憫、服務、無我精神以外，不斷祈禱，求天主聖三的保護及帶領尤其為重要。這亦是做一個父親最大的挑戰。男性的強行是不求人，將所有的困難埋在心裏；但這亦是男性最大的弱點，不願意打開自己，接受救援。

我為做父親的人祈禱；亦求做子女的為父親的我祈禱：「願全能的天主聖三，不斷眷顧父親們，帶領他們，賜他們健康、長壽，以完成祢給他們在世的使命。」

願慈悲的天主照祢的聖意，垂允我們的祈禱。亞孟。

## 法蒂瑪聖地的起源

### 鄒保祿神父

再過兩年就是法蒂瑪聖母顯現一百周年((1917-2017)，藉此機會，筆者願意解釋一下它的來歷。

甲，葡萄牙的來源

它位於歐洲西，西靠大西洋，東與西班牙為近。本同西班牙一起為伊白利亞(Iberia)，到了十二世紀後獨立。在中世紀時，它與西班牙平分航海權；尤其是亨利王(Henry +1460) 鼓勵航海事業，使達伽瑪(Vasco da Gama)為第一個歐洲人抵達印度。兩年後(1500)，卞布拉(Pedro Cabral)發現了巴西。

## 乙，聖母對葡國扮演的角色

按傳統說法，聖若望的哥哥雅各伯到了西班牙和葡萄牙一帶傳教。到了五至八世紀，由於蠻族的入侵和亞略等異端的干擾，此刻教會衰微，八世紀時，回教勢力又侵入，直到一一三九年，葡萄牙第一個國王亞爾風索(Alfonso) 戰勝了回軍而獨立，為感謝聖母的助佑，在阿可巴加地卡(Alcobaca) 建蓋了一座輝煌的教堂和聖母隱修院，由席斯篤會代管。當時聖伯爾納德(St. Bernard 1090-1153) 參加了祝聖隱修院的典禮。到了十四世紀，西班牙要佔領葡國，葡國人民反抗，他們先求聖母保佑，一三八五年八月十四日，由聖尼諾阿化來斯(St.Nino Alvares)帶領下，打退了西軍，為報此恩，若望一世國王在巴太尔哈地方(Batalha) 蓋了一座華麗的隱修院，和勝利之母修女院，而由道明會修會保管。

從此可知，葡萄牙人是很尊敬聖母。從起初，葡國便稱為聖母之地。公元一六四六年，若望四世國王和其人民恭敬聖母為無染原罪。從此，天主之母便成為葡萄牙人的皇后和主保，因此，葡萄牙國王不戴皇冠，它保留給無染原罪聖母。

### 丙，法蒂瑪的來源

當最後一批回教徒離開葡萄牙時，一個年輕的回教公主名法蒂瑪，被一位天主教騎士甘加洛(Goncalo)所擄，他倆人不久相愛，法蒂瑪皈依教會且兩人結婚了。她也受洗了，取名奧伍冷(Ourem)，此名是後來在一九一七年八月三個小孩被聖母顯現及監禁的地方名稱。甘加洛非常疼愛他的妻子，可惜法蒂瑪在婚後一年便病死了。甘加洛決定去當一位席斯篤隱修士。他帶着太太的遺體安葬在一地方，取名為法蒂瑪。這就是聖母顯現的地點。

### 丁，共濟會的攻擊(Freemasonry)

在若望四世國王(1603-1656)之後的兩百年，葡萄牙教會享有平安的日子，但自共濟會從英國傳入後，開始攻擊教會。沒收教會財產，關閉修道院和學校。在一九一一年通過一條政教分離的法律。此會的領導人亞風索哥斯加(Alfonso Costa)大膽地說：「在二十年後，葡萄牙的天主教就要滅亡。」為此，在奧伍冷地方的反教會領袖曾磨難路濟亞等三個小孩。但是聖母藉着這次的顯現救了葡萄牙。

### 戊，法蒂瑪村

在一九一七年，法蒂瑪是一座小村莊。它主要的房屋是聖安多尼堂，是三個小孩受洗和路濟亞初領聖體的教堂。在此村住的人多為貧窮的農民，靠着種田和放牛羊而生活。但他們却很敬拜天主和聖母。路濟亞的第一個經文是聖母經。

在教堂不遠有些小村莊擁擠着一些小房屋。最主要的是阿由特(Aljustrel)它是三個小孩住的地方。離它不遠有一

小村名叫華林哈(Valinho)，是聖母在八月顯現的地方。從這裡轉向一個山丘名羅加多加倍哥(Loco do Cabeco)。這是天使第一和第三次顯現給小孩的地點。第二次是離路濟亞家不遠。三個小孩經常在此地牧羊，但主要地點是離開大約一里路左右的柯華達依利亞(Cova da Iria)，即聖母顯現給三個小孩五次的地方(除八月外)。

聖母說：「他(天主)從高位上推下權勢者，却舉揚了卑微貧困的人。」(路一 52)。的確，聖母多在無名無知的小地方顯現給弱小貧困的人們。

## 台灣 — 三多三好

許紫馨

闊別四十年，當年與友人一起到台灣環台遊，今年有幸能參與台灣八天環島遊。行程是由台北往花蓮，台東，高雄，日月潭，台中，苗栗回台北。與四十年前的行程相若。唯獨增加了新建的高鐵，從桃園到台北。飛機在桃園機場降落—桃園市台北郊區的城市。在街道行走如置身在香港六十年代的情景。一條街道上總是有一間廟宇。這城市平實，人情味濃。台北市比四十年前變化也不大。出名的 101 大樓，樓內名店林立。中正紀念堂，忠烈祠等名勝，依舊遊人如鯽。蘇花公路一樣那麼險要。所以每個旅行團必停於南天宮，到媽祖廟祈求平安。台東知本溫泉的設備，可以在酒店房間浴室內浸溫泉，非常方便。東西橫貫公路旁的太魯閣國家公園內的美麗瀑布，雄偉的斷崖，天然的森林景色等。台東，高雄和台中的一片土地是台灣的糧倉，出產稻米及各樣農作物、

水果等，除了可以自給自足，還有剩餘出口到世界各地。他們研發各樣技能，使農產物生長得更完美。這是台灣人自豪的地方。日月潭、孔雀園、文武廟等名勝，風景如畫，美麗的景色，怡人的天氣，這裏建了很多新型酒店，是一個理想渡假勝地。

這次台灣旅遊，曾到過三個夜市，高雄的六合夜市，台中的逢甲商圈和台北的士林夜市。我比較喜歡六合夜市，因為它很像五、六十年代香港的「大笪地」。台灣的各式小吃，即場製造，新鮮可口。特別是海鮮粥，是潮州粥加海鮮，美味非常。逢甲商圈是位於逢甲大學門前。是售賣乾貨、衣服居多的夜市。我喜歡的是一爐一燒，它如日式火鍋和鐵板燒的混合，很合口味。士林夜市，人很多，但是那裏的燒餅，非常美味。這些夜市，管理也不錯，能給人民有謀生的機會，值得各國借鏡。

台灣本土坊間流傳有三多，一是山多，二是水多，三是廟宇多。四面環水，廟宇甚至一條街有多間。民間流傳三好：（一）好是說好話，（二）好是存好心，（三）好是做好事。可能是廟宇多，積福行善的意識高，人民常提這三好。對我們基督徒來說，這三好也是我們修得的要門。（一）好，要說好話，口舌的舌如一把利劍能傷人於無形。「要說造就人的話，叫聽眾獲得益處，一切毒辣、怨恨、憤怒、爭呼毀謗以及一切邪惡，都要從你們中除掉。彼此相待，要以良善、仁慈互相寬恕，如同天主在基督內寬恕了我們一樣。（弗 4:29-31）（二）好，存好心。以下事實於 1995 年 5 月 5 日在哥倫比亞波哥大地區的牙醫，葛洛麗雅，波羅奧提茲醫生，遭遇了一個心驚動魄的意外。她與她的姪子在躲一場暴

兩時，兩人都被閃電擊中。此後經歷了一段奇蹟。天主願意令她知道一位居住在聖瑪爾大內華達山的貧困農夫，從報章中得悉她的意外，並且傷心地痛哭，祈求天主救活她。農夫這行為是對近人的真愛。因為農夫與他素未謀面，又不是親戚，而他有如此大愛，感動了天主。這是諸聖相通功的效應。

（三）好，做好事，台灣九份山城，昔日是金礦產地，當時，有九戶人家居住，從事開採金礦工作。因為地處高山上，所以上山、落山都不方便。當時一戶人家下山購物，都給店主要同樣的東西九份。他們輪流下山購物，因此這個地方因而得名為「九份」，他們的行為充分表現友愛睦鄰互助的精神。現今科技發達而令人與人的相處變得冷漠、疏離，甚至連鄰居的名字也不知曉，何況為鄰人服務？慈悲的耶穌顯現給傅天娜修女時，也常提醒我們要做好事。

台灣的山脈與菲律賓板塊相連，故每天都有不同程度的地震。台灣人民以敬天的精神，加上大自然的地理環境造就了農業的發展，再加上人民的努力，使這個島嶼成為寶島，福宅萬民，造福台灣人民。這三好看似很容易實行，但一定要有天主的恩寵。「祈求全能仁慈的天父，賞賜該地人民有洞察的能力，堅強的意志，恆心的祈禱來承行祢的旨意，亞孟。」

註：節錄書「被雷電擊中，葛洛麗雅波羅見証」



# 如何紓解生活困苦

## 多明我神父

人生不如意事，十常八九。生活遇到不幸、挫敗、失意及灰心的事乃無可避免，特別是生病。如何才能從煩惱、困擾的谷底盡快走出來，避免被沉重的情緒影響我們的生活、信仰及人格整合。

首先，要接受事情已經發生，是一個無可改變的事實。心理上否定他的發生，只會阻礙尋求解決問題的決心和拖延解決問題的時間。有時，問題及困境未必能在短時間內解決，死纏爛打，也無補於事，反而會令情緒更低落及容易責罵他人，以致無力面對事情。

此刻，你可以將注意力放在其他事情上，分散注意；或刻意去做一些事情令自己放鬆，如運動、散步、聽音樂或親到現場觀看棒球及美式足球，這樣你可以舒緩苦悶的情緒，讓自己的心靈有更多空間和力量去面對問題。

另外，向人傾訴或尋求幫助，可以舒緩緊張和焦慮，並搜集更多資源和方法去解決問題。男士們可能礙於社會文化因素影響，因民族性關係（中國人），不善於傾訴問題或不容易向別人尋求幫助，以致錯失一個紓緩壓力的好方法。最後，信仰能幫你解決問題，因為透過基督的苦難、聖死及復活，生命有一條線索，因為基督使人走出幽谷，跳越藩籬，跨出鎖扣，越過敗績，因為在這痛苦的背後，在他們身上展現十字架上的光輝及新天新地的愛情。



除了以上一切外，筆者更發現培育一個積極思想，問題發生後，嘗試從不同的角度去看問題，這樣會令你好過一些。例如你所愛的人移情別戀，和你分了手。這是當然令你很傷心，你可能會自責、悲傷或憤怒，甚至會做一點傻事（對自己及對方），但也不會令事實改變。不過，如果你想：「幸好他是在婚前移情別戀，而不是在婚後。」，或「我可能會找到另一個人比他更好、更細心、更關心我。」這個思想的改變，能令你盡快收拾不快的心情，從此繼續向前行走康莊大道。

朋友，不要氣餒，信仰上告知我們，上天關上這道「門」，祂會開另一個窗」給我們喘氣！

## 美好的世界

### 初哥

近日，世界發生的大事，例如教派的武裝衝突，國與國之間的紛爭，以致越來越多的個別國家通過墮胎、同性婚姻、安樂死合法化，都令很多人不安，慨嘆、失望、悲觀、甚至憤怒。筆者親睹世界的道德沉淪，是非黑白顛倒，今天人在人世間活着，好像失去了方向。

全能的天主，一早知道世界上會發生的事。依撒意亞先知書，第 52 章，記載先知預言將會在耶穌身上發生的是如下：「他受盡了侮辱，被人遺棄；他真是個苦人，熟悉病苦；

他好像一個人們掩面不顧的人；他受盡了侮辱，因而我們都以他不算什麼。

然而他所背負的，是我們的疾苦；負擔的，是我們的疼痛；我們還以為他受了懲罰，為天主所擊傷，和受貶抑的人。

可是他被刺透，是因了我們的悖逆；他被打傷，是因了我們的罪惡，因他受了懲罰，我們便得了安全；因他受了創傷，我們便得了痊癒。

我們都像羊一樣迷了路，各走各自的路；上主卻把我們眾人的罪過歸到他身上。

他受虐待，仍然謙遜忍受，總不開口，如同被牽去待宰的羔羊；又將母羊在剪毛的人前不出聲，他也同樣不開口。

他受了不義的審判已被除掉，有誰懷念他的命運？其實他從活人的地上被剪除，受難至死，是為了我人民的罪過。

雖然他從未行過強暴，他口中從未出過謊言，人們仍把他與歹徒同理，使他同作惡的人同葬。」

依撒意亞先知的預言，說明無罪，完全無辜的耶穌，為了人類的過錯，接受不公平的審判，受苦受難，犧牲了自己的生命，作了贖罪的祭品，為的是救贖叛逆的人類。以人的眼光看，這是不合理的。不過，今回我們是個得益者，而無罪的耶穌，反而是受害者。這件事令我們認識，我們多麼幸運，所以，我們要感謝天主救贖之恩。

除了幸運之外，從聖保祿致希伯來人書，第 4 章 16 節，可以找到希望。聖保祿說：「所以，我們要懷着依恃的心，

走近恩寵的寶座，已獲得仁慈，尋到恩寵，作及時的扶助。」有耶穌在天上作我們仁慈的中保，我們得到救援了，因此，我們一生要依恃耶穌。

此外，聖詠集引篇，勸勉我們投靠天主如下：「上主，我投靠你，總不會受辱，求你憑你的公義將我救出；求你側耳聽我，速來救我；作我避難的磐石，獲救的城堡。因為你是我的磐石，我的城堡，為你的名，求你引導我指教我。求你救我脫免暗佈的網羅，因為唯有你是我的避難所。我將我的靈魂託於你的掌握，上主，你必拯救我。我仍舊依靠你，上主，我說：「你是我的天主！」我的命運全掌握於你手，求你救我脫離我的敵手，擺脫一切迫害我的仇讎。求以你的慈容，光照你僕，求以你的仁慈把我救出。凡一切信賴上主的人們，請勇敢鼓起你們的心神。」以上章節，啟示我們，信賴耶穌，無往不利。這概念，「耶穌，我信賴祢」值得我們忠信地實行。

聖若望一書，第五章，也記載了一些心得：「幾時我們愛天主，又遵行他的誡命，由此知道我們真愛天主的子女。原來愛天主，就是遵行他的誡命，而他的誡命並不沉重，因為凡事由天主所生的，必得勝世界；得勝世界的勝利武器，就是我們的信德。

誰是得勝世界的呢？不是那信耶穌為天主子的人嗎？」所以，憑着我們的信德，輔以我愛德行為與及守天主的誡命，我們可以戰勝世界，包括一切邪惡。

從上述的聖經章節中，我們可以看到，耶穌是我們的希望和依靠，我們不要害怕，更不要失望，要信耶穌為默西亞，

因為祂是道路，真理和生命。只要我們信賴耶穌，愛天主及愛人，我們的信德可以戰勝世界，邪惡便不會得逞。這個世界還是美好的。

## **1913 Form 1040 Quiz**

**Paul Poon**

How well do you know tax history?

As April is tax month, included here is a short quiz to see how well you know your tax history. While Abraham Lincoln's administration introduced the income tax to finance the Civil War, the first modern 1040 Individual Income Tax form was introduced in 1913. How well do you know what was on this original 1040? Enjoy!

What was the original due date of the initial 1040 tax form?

March 1st, 1914. Failure to file on time could lead to a fine of between \$20 and \$1,000. A 30-day extension by reason of sickness or "absence" could be granted by the tax collector. Today we have an additional 45 days to file our tax returns (April 15th) and can file for a six-month extension.

-----  
What was the tax rate applied to most individuals' income?

The "normal" tax applied to most 1913 tax returns was 1%.

-----  
If you had Taxable Income of over \$50,000 you became subject to the "Super Tax". What was the maximum tax rate on these excess earnings?

Six percent. 2% was owed on income from \$50,000 to \$75,000. The maximum tax rate of 6% was owed on Taxable Income over \$500,000. The 1913 tax brackets were; 1%, 2%,

3%, 4%, 5% and 6%. Compare this to our current tax brackets of 10%, 15%, 25%, 28%, 33%, 35%, and 39.6%.

---

Was there a marriage penalty built into the original Form 1040?

Yes. If single (or married but not living with your spouse) your exemption amount was \$3,000. If you lived with your spouse your exemption amount was only \$4,000. If both you and your spouse worked (a rare event in 1913), you could divide the \$4,000 exemption any way you wished to minimize your taxes.

-----  
Name two things that are currently taxed, but were not taxed on the original 1040 tax form?

There were many, but perhaps the most common untaxed items were dividends and net earnings from corporations that were already taxed. The double taxation of corporate earnings that we experience today would be added later.

-----  
True or False. All the original tax returns required a signed affidavit before an authorized officer of the government prior to being filed.

True. All properly filed tax returns required affidavits made before an officer authorized by law to administer an oath of accuracy. This could be a justice of the peace, a magistrate, or a certificate of the clerk of the court. Mailing in your tax return was not an option in 1914.

Is an Extension a Good Idea?

The clock is ticking down to the pending tax-filing deadline of April 15th. Here are some examples when filing an extension might make sense other than rushing to meet the filing deadline.

As always, should you have any questions or concerns regarding your situation please feel free to call.

# 學生們 - 作個成功的演員

李定豪神父

存在於這個變幻繽紛的世界裏，人好像一顆貓眼石，每一面閃爍着神秘耀眼的光彩及一層層錯綜複雜的生活面。而我們隨時扮演各式各樣的角色，接受各式各樣的考驗，面對不同形式的試探。

在一生人中，有時候，我們演喜劇，有時候，我們演悲劇，有時候，我們當主角，有時候，我們當配角，有時候，以勝利者的姿態出現，有時候，人卻扮演吃虧失意的無奈模樣。

每一個角色，都是另一種生活面的開展，個人生活體驗及對生命的回應。而每一面都具有相同的價值，都需要我們用心去揣摩內在奧秘及其中內涵，去用心表達出來，在變幻無窮的人生舞台上，同學們，暑期已開始，有些同學們繼續上學，不斷在學術知識領域中為個人再增值，有些畢業的同學們便放下書包在社會上工作，面對人生另一面的挑戰，無論如何為學生們暑假這兩三個月假期，莘莘學子們在沒有功課壓力下，閒來靜賞及反省過往的不是，並繼續活出這個一生演員角色，不要閒散。

為那些完成學業並試圖在社會上闖一番事業的生力軍，世界及未來完全依賴你們的投身、策劃及奉獻。來！讓我們為人類的福祉，個人的將來，作個成功的演員！祝你們暑期每天充實！



## 不要把梯抽起

盧鋼錯

前美國國務卿布爾奧賴特在一個領袖培訓研討會演講，她說：「當領袖的，對後來的人不要把梯抽起。」她特別提醒做領袖的人要有胸襟。把梯抽起意思是不讓別人爬上來，不讓後浪湧來。

希臘文對嫉妒的解釋是：不讓別人優勝過自己。不讓別人優勝過自己的另一說法就是「我一定要勝過別人」。以奧林匹克精神和斯巴達民族精神來說，這是一件好事，是進步的原動力。我不讓你跑得快過我，我不讓你跳得高過我，唯一辦法就是鍛鍊好自己的體魄，多練習，多思巧。

如此看來，嫉妒是好事而不是壞事，可是嫉妒通常都帶着利刃。為甚麼把梯抽起？怕的是別人爬過自己，快過自己，高過自己，防微杜漸，提早把閘關上，不讓後浪湧來。也許這些後浪微不足道，也許是虛有其表的競爭者，自己沒有信心去接受挑戰。

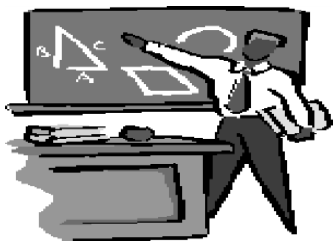
嫉妒是與生俱來的，兩歲小孩就懂得嫉妒。如果新添了一個小弟弟，兩歲的小孩會用哭聲表達他的嫉妒，他知道父母的關注將會被分薄，知道母親可能會更鍾愛新的弟妹，兩歲的腦海不會知道太多事物，但與生俱來的嫉妒卻自然流露。嫉妒不是人類的專利，如果主人買入一隻新狗，原有的狗對新來的同類絕不友善，和睦相處要一段時期，也要視乎主人的公平態度。成人的世界就更複雜了，夫婦、兄弟、姊妹、妯娌、朋友都是比較的對象，有比較就有高低、美醜、賢愚、貧富，千絲萬縷的利害關係破壞相處的和諧。戰國時西施的故事家傳戶曉，人人都說西施最美是捧心蹙眉的時刻，於是引出「東施效顰」這段故事。東施是單純的，她只是倣效西施的動作而已，由羨而效，沒有對西施作任何傷害，也不在言語冷嘲熱諷。放諸今日，輕則言語上侮辱她是「越奸」，貪慕虛榮；重則由羨而妒，「鏟水」毀容。

在政圈的互相踐踏，在商場的你虞我詐，這些有乖人類互助互愛的卑鄙行徑，已被視為理所當然，當撒旦堂而皇之坐着正義的寶座，人類盲目的膜拜助長魔氣囂張。根源是甚麼？是嫉妒，是不讓別人勝過自己，用謊言、用陰謀，不擇手段超越對方。我曾看過一個真實的例子：一個年青的新校長到一間有 25 年歷史的學校接任，踏入校



長室，文件架是空的，文件櫃是空的，桌面只有一具塵封的電話，旁邊一部古舊的打字機。25年的歷史在哪裡？25年的紀錄在哪裡？是自信心的喪失，是嫉妒火焰的燃燒，用卑鄙手段不讓別人有勝過自己的機會。

布爾奧賴特的「對後來的人不要把梯抽起」是當領導的人的暮鼓晨鐘，黃鐘的鏗鏘何懼瓦釜的雷鳴？接任的人如果辦得更成功，你可以自豪，因為你曾給繼任的人一樹濃陰。



## 五十年的滄海桑田

盧鋼錯

回顧香港過去五十年的教育，唏噓之餘不免感慨其變化之大。年輕的讀者們，聽過「開筆」這個儀式嗎？小孩子五、六歲時，在孔子肖像前叩頭行禮後，又向老師叩頭行禮。老師執小孩子的手寫「上大人孔乙己」紅格字，然後打開〈三字經〉唸「上致君，下澤民。揚名聲，顯父母。光於前，垂於後」。唸完了，又向老師鞠躬，儀式才算完畢。

小孩子混混沌沌，不知剛才寫甚麼、唸甚麼，但對面前的老師一定有「巨人」的感覺，看見他一定必恭必敬，那有想到「駁嘴」、「唔順超」、甚或饗「老餅」以年青的一拳。學校多設在私人樓宇上，連「蚊型」實驗室都沒有，遑論運動場！那時人人安之若素，學生愉快學習，老師愉快教學，那有今日學生上學慘過「梁天來」，老師教學苦過「孟姜女」，

這可反證「愉快」與環境並無必然關係。本港會考第一位九優狀元不是出在設備好的官立或補助學校，而是石破天驚地出在灣仔洛克道一幢四層唐樓，連實驗都沒有的簡陋私校。這是當年私校老師們津津樂道的一件學界盛事，也是替私校吐氣揚眉的驕人實例。

筆者初出道時，教育氛圍仍十分美好，老師地位仍受尊重，那有今日視老師如無物，視老師為反叛對象，甚或如練拳之「沙包」。有些教書行家茶餘飯後交換情報，圈定一些地區為「紅番區」，「紅番區」內學生無法無天。在該區做老師要有三「得」，否則無立足之地，返鄉下耕田可也。（現在返鄉下耕田，談何容易！）這三「得」是：「忍得」、「睇得」和「Friend 得」。「忍得」是視若無睹，不論看到、聽到甚麼奇行怪談，都要忍、忍、忍，百忍成金，讓「兩岸猿聲啼不住」，自己則「輕舟已過萬重山」安安全全地回家；「睇得」即是要有「型」，「唔打得都睇得」，太保仔、太保妹未起清你的「底」前，不敢貿然無禮。不過又不能太有「型」，如果太「型」，又可能引起他們的好勝心，向你挑戰；最後是「Friend 得」，你要認同他們，又要得到他們的認同，大家做個 friend，既然是 friend，萬事好商量，有時他們可能是你的好助手，協助你維持學校的社會秩序，不過最重要是 friend 得來有尊卑。

今日世界是否真的如此恐怖，筆者非身歷其境，姑妄聽之，姑妄書之，立此求證。

## 二〇一五年七月、八月、九月聖人慶節

7月 1日 Blessed Junipero Serra(司鐸)	7月 21日 聖老楞佐(司鐸, 聖師)
7月 3日 聖多默(宗徒)	7月 22日 聖瑪利亞. 瑪達肋納
7月 4日 美國國慶日	7月 23日 聖碧琪(修女)
7月 6日 St. Maria Goretti	7月 25日 聖雅各伯(宗徒)
7月 9日 中華殉道聖人	7月 29日 聖瑪爾大
7月 11日 聖本篤(院長)	7月 30日 聖伯多祿. 金言(主教, 聖師)
7月 14日 聖琪德麗(貞女)	7月 31日 聖依納爵. 羅耀拉(司鐸)
7月 15日 聖文德(主教, 聖師)	
7月 16日 聖母聖衣紀念	

8月 1日 聖亞豐索(主教, 聖師)	8月 15日 聖母蒙召升天
8月 4日 聖若翰. 維雅納(司鐸)	8月 19日 St. John Endes
8月 5日 聖母雪地大殿奉獻日	8月 20日 聖伯爾納爵(院長, 聖師)
8月 6日 主顯聖容	8月 21日 聖庇護十世(教宗)
8月 7日 聖思道二世(教宗) 及同伴(殉道)	8月 22日 聖母元后
8月 8日 聖道明(會祖)	8月 24日 聖巴爾多祿茂
8月 10日 聖老楞佐	8月 25日 聖路易; 聖若瑟. 甘樂善 (司鐸)
8月 11日 聖嘉勒(貞女)	8月 27日 聖莫尼加 St. Monica
8月 12日 聖方濟加. 尚達爾(修女)	8月 28日 聖奧思定(主教, 聖師)
8月 14日 聖高比(司鐸, 殉道)	8月 29日 聖若翰洗者(殉道)

9月 3日 聖額我略一世(教宗, 聖師)	9月 17日 聖羅伯. 白敏(主教, 聖師)
9月 5日 真福德蘭修女	9月 19日 聖雅納略 (主教, 殉道)
9月 8日 聖母誕辰	9月 23日 聖比奧. 庇特來 (司鐸)
9月 9日 聖伯多祿. 高華(司鐸)	9月 26日 聖葛斯默及聖達彌盎(殉道)
9月 12日 聖母聖名	9月 27日 中秋節
9月 14日 光榮十字聖架	9月 29日 聖彌額爾, 聖加俾額爾, 聖辣去額爾 (總領天使)
9月 15日 聖母七苦	9月 30日 聖熱羅尼莫(司鐸, 聖師)
9月 16日 聖高爾乃略(教宗, 殉道) 聖西彼廉(主教, 殉道)	

# 聖瑪竇堂區消息

## 感恩祭時間表

平日感恩祭：早上	6：30 a.m.	英語	
	中午	12：05 p.m.	英語
主日提前感恩祭：下午	5：00 p.m.	英語	
	下午	7：00 p.m.	西班牙語
主日感恩祭：早上	7：00 a.m.	英語	
	8：45 a.m.	西班牙語	
	10：45 a.m.	英語	
	中午	12：30 p.m.	英語
	下午	3：00 p.m.	普通話 (每月第一、三主日)
	下午	3：00 p.m.	廣東話 (每月第二、四、五主日)
	下午	5：30 p.m.	西班牙語



平日修和 (辦告解) 時間：

星期一至星期五：下午	5：00 p.m. - 5：30 p.m.	(小堂)	
星期六：上午	11：30 a.m. - 12：00 a.m.	(大聖堂)	
	下午	4：30 p.m. - 5：00 p.m.	(大聖堂)
每天明供聖體：早上	7：00 a.m. - 9：00 p.m.	(小堂)	

服務本堂的神父：  
**李定豪神父 (Fr. Dominic Savio Lee)**  
**戴蒙席 (Msgr. John Talesfore, Pastor)**  
**Most Rev. William Justice**  
汪中璋輔理主教 (普通話主日協助)  
**Fr. Tony Vallecillo**

## 教區、堂區活動消息

- 1) 聖瑪竇堂前任本堂麥國華神父 (Fr. Anthony McGuire) 將在 2015 年 6 月 7 日，星期日，下午二時正，在本堂舉行慶祝晉鐸 50 週年感恩祭，希望各位教友前來參與，共沐聖恩。
- 2) 2016 年 7 月 25 日的法國露德及蘇格蘭自由行朝聖團亦已滿額，多謝弟兄姊妹們熱心參與。
- 3) 2015 年至 2016 年成人慕道班課程亦於 8 月 26 日星期三開課，凡有興趣加入教會或欲加強個人信仰及教義認識者，請與李神父聯絡。
- 4) Friendship Club (老年長者善會) 將在 2015 年 6 月 27 日星期六早上 7 時正前往 Cache Creek 渡假村一天遊，費用 28 元正





## 特此鳴謝

### 無言感激

鳴謝以下各位、團體及公司廣告支持本中心牧民工作經費及刊物附梓，願上主的慈愛及福寵厚謝各人。

二〇一五年 七月、八月及九月

Rosanna Wong	\$ 50	Annie Wong	\$ 90
Moy Hung Sen	\$100	Agnes Fong	\$ 20
Alfred Ma	\$100	Joyce L H Cheng	\$ 50
無名氏 1	\$ 50	無名氏 3	\$100
Caterina & Johnny Lin	\$500	Bosco & Judith Liu	\$100
Alan Chau	\$ 40	無名氏 4	\$100
Myra J. Lee	\$ 50		
Andrew & Agnes Ng	\$ 50		
Helen Chan	\$ 50		
梁太	\$ 20		
黎國枝先生	\$100		
無名氏 2	\$ 20		

本華人團體更多謝定期支持本刊物出版的善心人士

投稿作者： 本地及海外各地的神長、修女、教友及非教友

廣告商戶： Ebisu & Hotei Restaurant (Steve Fujii)

Landmark 稅務公司 稅務師 Paul Poon



# ***E b i s u***

*Japanese Cuisine &  
Sushi*

# ***Hotei***

*Welcome*

*Japanese Noodle Cuisine*

# ***E***BISU

## ***R***ESTAURANT

1283 9<sup>th</sup> Avenue  
San Francisco, CA 94122  
Bus : 415-566-1770  
Fax : 415-566-2935



*Bar*



## ***Hotei Restaurant***

1290 9<sup>th</sup> Avenue  
San Francisco, CA 94122  
Bus : 415-753-6045  
Fax : 415-753-6049

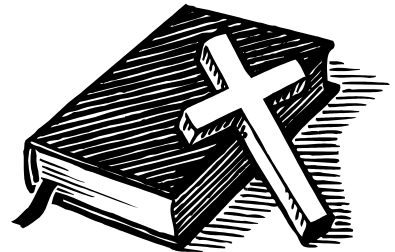
與堂區李定豪神父 (Rev. Dominic Savio Lee) 聯絡方法：

聖瑪竇堂區地址：St. Matthew Church  
1 Notre Dame Avenue,  
San Mateo, CA 94402, U.S.A.

李定豪神父直線電話：(650) 342-3884  
堂區廣東話留言直線電話：(650) 344-7622 Ext. 119  
電子郵件e-mail：[domsaviolee@yahoo.com](mailto:domsaviolee@yahoo.com)  
堂區廣東話網頁：[www.boscol.com](http://www.boscol.com)

聖瑪竇堂區網頁：[www.stmatthew-parish.org](http://www.stmatthew-parish.org)  
堂區電話：(650) 344-7622 Ext.101  
傳真：(650) 344-4830

歡迎各位、團體及公司支持  
聖瑪竇堂區團體刊物印刷經費及  
刊登廣告



支票抬頭：St. Matthew Church  
地址：1 Notre Dame Avenue,  
San Mateo, CA 94402,  
U.S.A.  
ATT：Fr. Dominic Savio Lee

### 《文責自負》

本刊物內所有文章全屬作者個人之觀點與角度  
並不代表李定豪神父及本刊物編輯組的意見